

**Міністерство охорони здоров'я України  
Українська медична стоматологічна академія**

Затверджено  
на засіданні кафедри  
іноземних мов з латинською мовою  
та медичною термінологією  
Протокол № 1  
«28» серпня 2020 р.  
Завідувач кафедри  
к. пед. н., доц. О.М. Беляєва

**Методичні вказівки  
для самостійної роботи студентів під час підготовки  
до практичного (семінарського) заняття та на занятті**

Навчальна дисципліна	Іноземна мова за професійним спрямуванням
Модуль № 1	Медична термінологія
Тема заняття	Анатомія і фізіологія сенсорної системи
Курс	III
Факультет	Медичний №2 (СТН)

**1. Актуальність теми:** «Іноземна мова за професійним спрямуванням» як навчальна дисципліна ґрунтується на вивченні студентами медичної біології, фізики, фізіології та латинської мови та інтегрується з цими дисциплінами; закладає основи знань з медичної термінології з перспективою їх подальшого використання у професійній діяльності; поглиблює знання спеціальних дисциплін; формує уміння застосовувати отримані знання у професійній підготовці та складанні ліцензійного іспиту «Крок 1. Медицина» (субтест англійською мовою).

## **2. Конкретні цілі:**

— Засвоїти базову термінологію, що відноситься до теми «Анатомія і фізіологія сенсорної системи».

— Виокремлювати значення автохтонних і міжнародних (греко-латинських) словотворчих елементів медичних термінів, виводити значення незнайомих слів, спираючись на їхні структурні компоненти та контекст.

— Демонструвати знання термінів під час інтерпретації фахових текстів на релевантну тематику.

— Актуалізувати та інтерпретувати граматичні явища і синтаксичні конструкції типові для текстів, мікротекстів та тестових завдань.

— Визначати смислові опори в тексті та реченнях (терміни, ключові слова, граматичні основи).

— Розвинути навички швидкого безперекладного читання тестових завдань до складання інтегрованого ліцензійного іспиту КРОК 1 «Медицина» з їх детальним розумінням.

— Інтерпретувати зміст завдань субтесту ліцензійного іспиту «Крок 1» на релевантну тематику англійською мовою.

## **3. Базові знання, вміння, навички, необхідні для вивчення теми (міждисциплінарна інтеграція)**

Назви попередніх дисциплін	Отримані навички
1. Латинська мова. 2. Англійська мова. 3. Нормальна анатомія. 4. Біологія. 5. Біохімія. 6. Мікробіологія. 7. Нормальна фізіологія. 8. Гістологія.	Розуміти та правильно вимовляти терміни, запозичені з латинської (грецької) мови. Знати основні поняття та терміни з теми. Використовувати раніше отриману інформацію в контексті певної ситуації спілкування англійською мовою за зазначеною темою. Знати граматичний матеріал, типовий для викладу теми.

### **Завдання для самостійної роботи під час підготовки до заняття та на занятті**

4.1. Перелік основних термінів, параметрів, характеристик, які повинен засвоїти студент при підготовці до заняття:

Термін	Визначення
<b>appreciation</b> [ə'pri:ʃi'eɪʃ(ə)n]	розуміння (чого-небудь); правильне сприйняття
<b>audition</b> [ɔ:'diʃ(ə)n]	слух, відчуття слуху
<b>awareness</b> [ə'weənɪs]	обізнаність, інформованість
<b>cognition</b> [kɒg'nɪʃ(ə)n]	знання; пізнання; пізнавальна здатність
<b>conscious</b> ['kɒnʃəs]	свідомість; свідомо психічна діяльність
<b>equilibrium</b> [i:kwi'libriəm]	рівновага
<b>exaggeration</b> [ɪg,zædʒə'reɪʃ(ə)n]	погіршення, перебільшення
<b>hunger</b> ['hʌŋgə]	голод, відчуття голоду
<b>impression</b> [ɪm'pres(ə)n]	уявлення; відчуття; сприйняття;

<b>gravity</b> ['græviti]	сила тяжіння; тяжіння; вага
<b>gustation</b> [ge'steɪʃ(ə)n]	смак (відчуття)
<b>modality</b> [məʊ'dælɪti]	спосіб, можливість
<b>olfaction</b> [ɒl'fækʃ(ə)n]	нюх
<b>perception</b> [pə'sepʃ(ə)n]	сприйняття; відчуття; здатність сприйняття
<b>response</b> [ri'spɒns]	відповідь, реакція; реагування
<b>sensation</b> [sen'seɪʃ(ə)n]	відчуття, почуття
<b>sense</b> [sens]	почуття; відчуття
<b>scatter</b> ['skætə]	розкидати, розсипати; розсіювати
<b>tingle</b> ['tɪŋɡl]	відчувати поколювання (у зацікавлених частинах тіла);
<b>umami</b> [u'mɑːmi]	юмамі (смак глутамату натрію, характерний для страв японської та китайської кухні)

#### 4.2. Теоретичні питання до заняття:

1. What is Gerund Construction?
2. Give your examples of sentences with Gerund Construction.

#### 4.3. Практичні завдання, які виконуються на занятті:

- a) Вивчення лексико-фонетичного та граматичного матеріалу з теми.
- b) Читання та переклад тексту.
- c) Виконання лексичних вправ.
- d) Відповіді на запитання з теми.
- e) Анування тексту з теми.
- f) Складання діалогів за темою.
- g) Надання інформації за темою, що вивчається.

#### 5. Зміст теми:

Засвоїти лексичний матеріал, що стосується теми «Анатомія і фізіологія сенсорної системи».

Виокремлювати значення автохтонних і міжнародних (греко-латинських) словотворчих елементів медичних термінів; виводити значення незнайомих слів, спираючись на їхні структурні компоненти та контекст.

Актуалізувати та інтерпретувати граматичні явища: Gerund, Gerund Constructions.

Визначати смислові опори в тексті «Sensory Receptors» (терміни, ключові слова, граматичні основи).

Давати відповіді на запитання з теми, розвинути діалогічне мовлення при вивченні теми, анувати текст або наукову статтю.

Надавати інформацію з теми, що вивчається.

#### 6. Матеріали для самоконтролю:

##### A. Завдання для самоконтролю

1. What are the major functions of the sensory system?
2. Explain how a sensation occurs.
3. Define sense.
4. Distinguish between somatic and special senses.
5. What senses may involve the coordinated use of multiple sensory organs?
6. What organs of human body can be described as organs of sensory system?
7. Do senses impact our thoughts, feelings, emotions and states of mind?

**Б. Задачі для самоконтролю:**

Define each of the following terms (write the appropriate letter to the left of each number).

Tactile or touch sensation (thigmesthesia)

1. Anesthesia \_\_\_\_\_

2. Hyperesthesia \_\_\_\_\_

3. Hypoesthesia \_\_\_\_\_

a) absence of touch appreciation; b) decrease of touch appreciation; c) exaggeration of touch sensation, which is often unpleasant

Pain sensation (algnesia)

4. Analgesia \_\_\_\_\_

5. Hypoalgnesia \_\_\_\_\_

6. Hyperalgnesia \_\_\_\_\_

d) exaggeration of pain appreciation, which is often unpleasant; e) absence of pain appreciation; f) decrease of pain appreciation.

Temperature sensation, both hot and cold (thermesthesia)

7. Thermhyperesthesia \_\_\_\_\_

8. Thermanalgnesia \_\_\_\_\_

9. Thermhyposthesia \_\_\_\_\_

g) absence of temperature appreciation; h) decrease of temperature appreciation; i) exaggeration of temperature sensation, which is often unpleasant.

Sensory perversions

10. Paresthesia \_\_\_\_\_

11. Dysgeusia \_\_\_\_\_

12. Dysesthesia \_\_\_\_\_

j) condition characterized by alterations of the sense of taste which may range from mild to severe, including gross distortions of taste quality; k) abnormal sensations perceived without specific stimulation. They may be tactile, thermal or painful; episodic or constant; l) painful sensations elicited by a nonpainful cutaneous stimulus such as a light touch or gentle stroking over affected areas of the body, sometimes referred to as hyperpathia or hyperalgnesia. Often perceived as an intense burning, dysesthesias may outlast the stimulus by several seconds.

## **7. Література**

### **Основна:**

1. English for Professional Purposes: Medicine = Англійська мова за професійним спрямуванням: Медицина : textbook / O.O. Pisotska, I.V. Znamenska, V.G. Kostenko, O.M. Bieliaieva. – Kyiv : AUS Medicine Publishing, 2018. – 368 p.

2. Пісоцька О.О. Англійська мова для фахівців у галузі медицини. Частина II / I.B. Знаменська, О.О. Пісоцька, В.Г. Костенко. – Полтава: ТОВ “АСМІ”, 2010. – 191 с.

### **Додаткова:**

1.Марковина И.Ю. Английский язык: учебник / И.Ю. Марковина, З.К. Максимова, М.Б. Вайнштейн; под. общ. ред. И.Ю. Марковиной [4-е изд., испр. и перераб.]. – М.: ГЭОТАР-Медиа, 2010. – 368 с.

2.Українсько-англійський медичний словник Дорладна. – Львів: Наутілус, 2006. – Т. 1. – 12001; Т. 2 – 1024.

3.Чурилов Л.П. Английский язык для медиков: учебник / Л.П. Чурилов, Ю.И. Строев, В.И. Утехин [и др.]. – СПб.: ЭЛБИ-СПб, 2012. – 312 с.

5. Györffy M. English for Doctors: Authentic Consulting-Room Activities for Doctors, Dentists, Students and Nurses / Maria Györffy. – Passau: Schenk Verlag, 2010. – 292 p
6. McCarter S. Oxford English for Careers: Medicine. Part 2 / S. McCarter. – Oxford: Oxford University Press, 2010. – 144 p.
7. Новий англо-український медичний словник / За ред. Ривкіна В.Л., Бенюмовича М.С. – К.: Арії, 2007. – 784 с.
8. Davidson's Principles & Practice of Medicine. – Churchill Livingstone, 2006. – 1392 p.
9. Davies J.J. Essentials of Medical Terminology. – Thomson Delmar Learning, 2008. – P. 406-471.
10. Oxford Advanced Learner's Dictionary. – Oxford University Press, 2005. – 1899 с.
11. Pelizzari N. English for medical purposes. A complete guide for healthcare professionals / Nicola Pelizzari, 2019. – Libreria Universitaria. – 265 p.
12. Tortora G.J. Principles of Human Anatomy / G.J. Tortora, M. Nielsen // John Wiley and Sons, 2009. – P. 821-860.
13. Urdang L. The Bantam Medical Dictionary. – Bantam Books, 2009. – 628 p.
14. Walker R. Human Body. – Kingfisher Publications, 2006. – P. 54-55.
15. Webster's New World Medical Dictionary. – Wiley Publishing, 2008. – 480 p.

Методичні вказівки укладено

\_\_\_\_\_

підпис

\_\_\_\_\_

ініціали, прізвище

**Міністерство охорони здоров'я України  
Українська медична стоматологічна академія**

Затверджено  
на засіданні кафедри  
іноземних мов з латинською мовою  
та медичною термінологією  
Протокол № 1  
«28» серпня 2020 р.  
Завідувач кафедри  
к. пед. н., доц. О.М. Беляєва

**Методичні вказівки  
для самостійної роботи студентів під час підготовки  
до практичного (семінарського) заняття та на занятті**

Навчальна дисципліна	Іноземна мова за професійним спрямуванням
Модуль № 1	Медична термінологія
Тема заняття	Орган слуху. Хвороби вуха
Курс	III
Факультет	Медичний №2 (СТН)

**1. Актуальність теми:** «Іноземна мова за професійним спрямуванням» як навчальна дисципліна ґрунтується на вивченні студентами медичної біології, фізики, фізіології та латинської мови та інтегрується з цими дисциплінами; закладає основи знань з медичної термінології з перспективою їх подальшого використання у професійній діяльності; поглиблює знання спеціальних дисциплін; формує уміння застосовувати отримані знання у професійній підготовці та складанні ліцензійного іспиту «Крок 1. Медицина» (субтест англійською мовою).

## 2. Конкретні цілі:

— Засвоїти базову термінологію, що відноситься до теми «Орган слуху. Хвороби вуха».

— Виокремлювати значення автохтонних і міжнародних (греко-латинських) словотворчих елементів медичних термінів, виводити значення незнайомих слів, спираючись на їхні структурні компоненти та контекст.

— Демонструвати знання термінів під час інтерпретації фахових текстів на релевантну тематику.

— Актуалізувати та інтерпретувати граматичні явища і синтаксичні конструкції типові для текстів, мікротекстів та тестових завдань.

— Визначати смислові опори в тексті та реченнях (терміни, ключові слова, граматичні основи).

— Розвинути навички швидкого безперекладного читання тестових завдань до складання інтегрованого ліцензійного іспиту КРОК 1 «Медицина» з їх детальним розумінням.

— Інтерпретувати зміст завдань субтесту ліцензійного іспиту «Крок 1» на релевантну тематику англійською мовою.

## 3. Базові знання, вміння, навички, необхідні для вивчення теми (міждисциплінарна інтеграція)

Назви попередніх дисциплін	Отримані навички
1. Латинська мова. 2. Англійська мова. 3. Нормальна анатомія. 4. Біологія. 5. Біохімія. 6. Мікробіологія. 7. Нормальна фізіологія. 8. Гістологія.	Розуміти та правильно вимовляти терміни, запозичені з латинської (грецької) мови. Знати основні поняття та терміни з теми. Використовувати раніше отриману інформацію в контексті певної ситуації спілкування англійською мовою за зазначеною темою. Знати граматичний матеріал, типовий для викладу теми.

## Завдання для самостійної роботи під час підготовки до заняття та на занятті

4.1. Перелік основних термінів, параметрів, характеристик, які повинен засвоїти студент при підготовці до заняття:

Термін	Визначення
<b>appreciation</b> [ə'pri:ʃi'eɪʃ(ə)n]	розуміння (чого-небудь); правильне сприйняття
<b>audition</b> [ɔ:'diʃ(ə)n]	слух, відчуття слуху
<b>awareness</b> [ə'weənɪs]	обізнаність, інформованість
<b>cognition</b> [kɔg'niʃ(ə)n]	знання; пізнання; пізнавальна здатність
<b>conscious</b> ['kɒnʃəs]	свідомість; свідома психічна діяльність
<b>equilibrium</b> [i:kwi'libriəm]	рівновага
<b>exaggeration</b> [ɪg,zædʒə'reɪʃ(ə)n]	погіршення, перебільшення
<b>hunger</b> ['hʌŋgə]	голод, відчуття голоду

<b>impression</b> [im'preʃ(ə)n]	уявлення; відчуття; сприйняття;
<b>gravity</b> ['græviti]	сила тяжіння; тяжіння; вага
<b>gustation</b> [ge'steɪʃ(ə)n]	смак (відчуття)
<b>modality</b> [məʊ'dælɪti]	спосіб, можливість
<b>olfaction</b> [ɒl'fækʃ(ə)n]	нюх
<b>perception</b> [pə'sepʃ(ə)n]	сприйняття; відчуття; здатність сприйняття
<b>response</b> [ri'spɒns]	відповідь, реакція; реагування
<b>sensation</b> [sen'seɪʃ(ə)n]	відчуття, почуття
<b>sense</b> [sens]	почуття; відчуття
<b>scatter</b> ['skætə]	розкидати, розсипати; розсіювати
<b>tingle</b> ['tɪŋɡl]	відчувати поколювання (у зацікавлених частинах тіла);
<b>umami</b> [u'mɑ:mi]	юамі (смак глутамату натрію, характерний для страв японської та китайської кухні)

#### 4.2. Теоретичні питання до заняття:

1. What is Gerund Construction?
2. Give your examples of sentences with Gerund Construction.

#### 4.3. Практичні завдання, які виконуються на занятті:

- a) Вивчення лексико-фонетичного та граматичного матеріалу з теми.
- b) Читання та переклад тексту.
- c) Виконання лексичних вправ.
- d) Відповіді на запитання з теми.
- e) Анування тексту з теми.
- f) Складання діалогів за темою.
- g) Надання інформації за темою, що вивчається.

#### 5. Зміст теми:

Засвоїти лексичний матеріал, що стосується теми «Орган слуху. Хвороби вуха».

Виокремлювати значення автохтонних і міжнародних (греко-латинських) словотворчих елементів медичних термінів; виводити значення незнайомих слів, спираючись на їхні структурні компоненти та контекст.

Актуалізувати та інтерпретувати граматичні явища: Gerund, Gerund Constructions.

Визначати смислові опори в тексті «Ear Disorders» (терміни, ключові слова, граматичні основи).

Давати відповіді на запитання з теми, розвинути діалогічне мовлення при вивченні теми, анувати текст або наукову статтю.

Надавати інформацію з теми, що вивчається.

#### 6. Матеріали для самоконтролю:

##### A. Завдання для самоконтролю

1. What parts does the ear consist of?
2. What are the portions of the outer ear?
3. How is the ear protected from entering dust and any foreign particles inside?
4. What does the middle ear consist of?
5. What is the function of the auditory ossicles?
6. Explain the function of Eustachian tube.
7. What intercommunicating chambers does the inner ear consist of?



Б. Задачі для самоконтролю:

1. Insert the missing preposition. Then they disseminate \_\_\_\_\_ the cochlea, where they are converted into electrical impulses and are transmitted to the brain by the auditory nerve.

- A. into
- B. of
- C. on
- D. to
- E. at

2. Insert the missing preposition. \_\_\_\_\_ the outer ear wax-producing glands and hairs that protect the middle ear are located.

- A. within
- B. among
- C. on
- D. in
- E. no preposition

3. Insert the missing preposition. The function \_\_\_\_\_ the middle ear is to deliver sound to the inner ear, where it is processed into a signal that the brain recognizes.

- A. of
- B. to
- C. on
- D. with
- E. no preposition

4. Insert the missing preposition. The middle ear is a small cavity, with the eardrum on one side and the entrance to the inner ear \_\_\_\_\_ the other side.

- A. on
- B. by
- C. from
- D. with
- E. no preposition

5. Insert the missing preposition. These bones conduct sound vibrations \_\_\_\_\_ the inner ear.

- A. into
- B. of
- C. on
- D. at
- E. no preposition

6. Insert the missing preposition. The middle ear is connected \_\_\_\_\_ a narrow channel (the Eustachian tube) to the throat.

- A. by
- B. of
- C. to
- D. with
- E. on

7. Insert the missing preposition. The inner ear contains the most important parts \_\_\_\_\_ the hearing mechanism.

- A. of

- B. on
- C. with
- D. by
- E. no preposition

8. Insert the missing preposition. It transfers sound waves \_\_\_\_\_ the air through elaborate channels into the inner ear and turns them into signals that the brain can interpret.

- A. from
- B. at
- C. with
- D. on
- E. no preposition

9. Insert the missing preposition. The ears are connected \_\_\_\_\_ the nose and throat through the Eustachian tube..

- A. with
- B. of
- C. by
- D. into
- E. for

10. Identify the tense-form. The ear is a biological marvel.

- A. Present Simple, Active Voice
- B. Present Simple, Passive Voice
- C. Past Simple, Passive Voice
- D. Past Simple, Active Voice
- E. Past Perfect, Passive Voice

## **7. Література**

### **Основна:**

1. English for Professional Purposes: Medicine = Англійська мова за професійним спрямуванням: Медицина : textbook / O.O. Pisotska, I.V. Znamenska, V.G. Kostenko, O.M. Bieliaieva. – Kyiv : AUS Medicine Publishing, 2018. – 368 p.
2. Пісоцька О.О. Англійська мова для фахівців у галузі медицини. Частина II / I.V. Знаменська, О.О. Пісоцька, В.Г. Костенко. – Полтава: ТОВ “АСМГ”, 2010. – 191 с.

### **Додаткова:**

- 1.Марковина И.Ю. Английский язык: учебник / И.Ю. Марковина, З.К. Максимова, М.Б. Вайнштейн; под. общ. ред. И.Ю. Марковиной [4-е изд., испр. и перераб.]. – М.: ГЭОТАР-Медиа, 2010. – 368 с.
- 2.Українсько-англійський медичний словник Дорладна. – Львів: Наутілус, 2006. – Т. 1. – 12001; Т. 2 – 1024.
- 3.Чурилов Л.П. Английский язык для медиков: учебник / Л.П. Чурилов, Ю.И. Строев, В.И. Утехин [и др.]. – СПб.: ЭЛБИ-СПб, 2012. – 312 с.
- 4.Chabner Davi-Ellen. Medical Terminology: A Short Course. – W.B. Saunders Company, 2009. – 241 p.

5. Györfy M. English for Doctors: Authentic Consulting-Room Activities for Doctors, Dentists, Students and Nurses / Maria Györfy. – Passau: Schenk Verlag, 2010. – 292 p
6. McCarter S. Oxford English for Careers: Medicine. Part 2 / S. McCarter. – Oxford: Oxford University Press, 2010. – 144 p.
7. Новий англо-український медичний словник / За ред. Ривкіна В.Л., Бенюмовича М.С. – К.: Арії, 2007. – 784 с.
8. Davidson's Principles & Practice of Medicine. – Churchill Livingstone, 2006. – 1392 p.
9. Davies J.J. Essentials of Medical Terminology. – Thomson Delmar Learning, 2008. – P. 406-471.
10. Oxford Advanced Learner's Dictionary. – Oxford University Press, 2005. – 1899 с.
11. Pelizzari N. English for medical purposes. A complete guide for healthcare professionals / Nicola Pelizzari, 2019. – Libreria Universitaria. – 265 p.
12. Tortora G.J. Principles of Human Anatomy / G.J. Tortora, M. Nielsen // John Wiley and Sons, 2009. – P. 821-860.
13. Urdang L. The Bantam Medical Dictionary. – Bantam Books, 2009. – 628 p.
14. Walker R. Human Body. – Kingfisher Publications, 2006. – P. 54-55.
15. Webster's New World Medical Dictionary. – Wiley Publishing, 2008. – 480 p.

Методичні вказівки укладено

\_\_\_\_\_

підпис

\_\_\_\_\_

ініціали, прізвище